

ALFRED HITCHCOCK

什么是悬念？著名的悬念大师希区柯克曾给悬念下过一个非常有趣的定义：当一群人围在火堆旁，一个恐怖骇人的故事或者一连串令人不解的谜团，而悬念就成了悬念。并在游戏中，那么这就造

里柯克◎编译

罪与罪

「希区柯克经典悬念故事集」

ZuiyuZui

举世公认的悬念大师 悬疑惊悚的代名词
电影界的弗洛伊德

诡异的情节 让人透不过气的张力 前所未有的视觉感受

民主与建设出版社

ALFRED HITCHCOCK

013049692

1712.45
1786

经典悬念故事集

里柯克◎编译



罪与罪



北航

C1657588

1712.45
1786

民主与建设出版社

013080810

图书在版编目 (C I P) 数据

罪与罪 / 里柯克编译. -- 北京 : 民主与建设出版社, 2013. 5

(希区柯克经典悬念故事集)

ISBN 978-7-5139-0275-5

I. ①罪… II. ①里… III. ①故事—作品集—美国—现代 IV. ①I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第091260号

©民主与建设出版社, 2013

责任编辑 刘芳

封面设计 紫衣裳书装

出版发行 民主与建设出版社

电 话 (010) 85698040 85698062

社 址 北京市朝阳区朝外大街吉祥里208号

邮 编 100020

印 刷 北京毅峰迅捷印刷有限公司

成品尺寸 140mm×200mm

印 张 11.875

字 数 200千字

版 次 2013年9月第1版 2013年9月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5139-0275-5

定 价 25.00元

注: 如有印、装质量问题, 请与出版社联系。

前言

人类生来就是一种充满强烈的好奇心的动物，因此，几乎人人都喜欢探索神秘的事情。而悬念，更能调动人们的好奇心。

那么，什么是悬念？著名的悬念大师希区柯克自己就曾经给悬念下过一个非常有趣的定义：

比如正在表现一群人围着一张桌子游戏，中途突然一声爆炸，那么给观众或读者产生的只是一个十分呆板的炸后一惊的场面。而悬念，可以这样说，虽然我们表现的是同一场面，但是在玩游戏之前，先让人知道桌子下面有定时炸弹，那么这就造成了悬念，并牵动观众或读者的心。

在西方，悬念小说是备受欢迎的。对很多人来说，“希区柯

罪与罪

Zui Yu Zui

克”这个名字不仅仅是一个名字，而成了悬疑惊悚的代名词。他的作品结构巧妙，故事的结尾曲折惊险，出人意外，读后让人拍案叫绝。

希区柯克是第一个深入探讨人类心灵世界的艺术家，他对人性的看法是非常冷酷的。他将通俗和哲理完美地结合在一起，通过引人入胜的情节，精巧设置的悬念，深入地剖析了人类的复杂心理，揭示了现代社会的荒谬和混乱。

希区柯克对人生报着一种奇怪的感觉，他的这种感觉与他的童年生活有关。

希区柯克四五岁大的时候，他的父亲写了一张字条，让警察把儿子关进监狱十来分钟，放出来后，警察告诉他：“我们就是这样对付顽皮小孩的。”不仅如此，父亲还把希区柯克从小送进教会学校寄读，因此他的童年时代非常的孤僻。他后来都说，“我怕死体罚了”。

童年的经验对成人人格的铸造和影响、对飞来横祸的恐惧、在极度礼教压抑下滋生的反叛和变态，成为希区柯克日后作品的中心题旨，这些主题和他的成长经验密不可分。

他认为，这个社会充满了邪恶，恐怖的东西总是潜伏在暗处。因此，他的作品经常透露着一种焦虑。

即使在中国，他也拥有非常广大的拥护者。在人们的心目当中，希区柯克这个名字，就意味着诡异的情节，让人透不过气的张力，前所未有的视觉感受，心甘情愿地被惊吓，甚至被捉弄。

希区柯克有一个理论：最坏的小说常常可以拍出最好的电影。因此，他也是当代最杰出的电影艺术家之一，他一生导

演监制了 50 多部电影和 300 多部电视剧,深受观众喜爱。


在希区柯克的影片里,生活永远不平庸,不宁静,他自己也说:“观众完全可以在电影院的阶梯上去体会平常生活。”他拍摄的《蝴蝶梦》、《爱德华大夫》、《电话谋杀案》等都产生了巨大影响。在他的电影中,主人公一般说来都不是什么侦探或间谍,而是和观众一样的常人,但是,只要他们一出场,就会立刻发生不可思议的事。

希区柯克作为“悬念大师”的最大与众不同处在于:他总是在作品的一开始就把危险通知他的观众。而且,希区柯克的名字保证了你将永远在高潮里。他认为这就是电影的本质。所以,他拥有了最高的评价:他就是电影。

希区柯克悬念故事似乎成了一种独特文体,本书就是精心编译并加以整理而成的。我们把这些经典悬念故事奉献给广大读者,并且带给读者精神上的一种享受。

目 录

- ※ 弄巧成拙 / 1
- ※ 一瓶眼药水 / 12
- ※ 第六个逃犯 / 24
- ※ 罪与罪 / 34
- ※ 罗马艳遇 / 44
- ※ 响尾蛇 / 52
- ※ 栽赃 / 63
- ※ 生日杀手 / 72
- ※ 人类的天性 / 90
- ※ 宴会与谋杀 / 101
- ※ 菲尔曼太太失踪之谜 / 114
- ※ 钻石与气味 / 127
- ※ 捐款 / 136
- ※ 百密一疏 / 145
- ※ 游戏中的陷阱 / 150



目 录

- ※ 逍遥法外 / 165
- ※ 潜伏在身后的老虎 / 174
- ※ 爱情勒索 / 193
- ※ 意外 / 208
- ※ 连环命案 / 215
- ※ 失踪的钱 / 223
- ※ 池塘里的眉笔 / 237
- ※ 病人与杀手 / 248
- ※ 罪孽 / 258
- ※ 最后的证据 / 277
- ※ 警官的副业 / 297
- ※ 梦见了妈妈 / 311
- ※ 强光 / 326
- ※ 要命的习惯 / 358

弄巧成拙

汤姆，一个不务正业家伙，他是监狱的常客，长相丑陋，一双黄色的眼睛深嵌在他那凸起的眉骨下，尖锐的下巴就像钓鱼线上的倒钩，并且，他的脑筋也很迟钝，但是，珍妮认为，如果没有霍尔介入的话，她终有一天是会嫁给汤姆的。

汤姆对珍妮的感情，是不被怀疑的。他信誓旦旦的表示，一旦他有了足够的金钱，就立刻和珍妮结婚。说实话，珍妮也早已对每天打扫卫生的小时工工作厌倦到了极点，她总盼望着能改变自己的生活，即使是嫁给汤姆这样的人也无所谓。

汤姆虽然长相有点丑陋，但他也有某些吸引人的地方，比如说，他那如动物般健壮的体魄，是常人所不及的，这就足以弥补他外表的丑陋，从这个意义上说，珍妮不得不承认，汤姆可以称得上是个性感的男人。

对于汤姆来说，自从第一次在酒吧里邂逅珍妮，自己就被



罪与罪

Zui Yu Zui

她漂亮的褐色大眼睛迷住了，假如不是因为盗窃罪被判三年，他一个月一定会把珍妮娶到手。

“亲爱的，你一定要等我，”入狱前他对珍妮说，“我一回来，咱们就结婚。”说着，他以特有的既认真又愚笨的方式，将一双黄眼睛盯着她，补充说，“宝贝儿，我不在的时候，不要再交男友，不然我一定会宰了他，下一次入狱，那可就是杀人了。”

不管怎样，他入狱前的这番话，曾使珍妮竭力压抑自己对霍尔的爱恋。霍尔是一位肯上进的水管装配工，在汤姆坐牢期间，珍妮认识了霍尔，她真不想有什么不幸的事发生在霍尔身上。

然而，她似乎不能控制自己，因为霍尔和汤姆完全不同，他具有汤姆所没有的一切。他英俊、聪明，而汤姆却丑陋、迟钝；他诚实勤劳、并逐渐富有，而汤姆却不务正业、身无分文；还有，天啊！他长得修长、瘦弱，很有一股诗人的气质，可是汤姆却像个马戏团里的大力士。

最后这一点的悬殊恰恰是最令珍妮担心的。因为，尽管霍尔在口头上还能说会道，但是在身体上，珍妮知道，他和汤姆相对，正如一只田鼠对一头怒鹰。

在珍妮的心中，情况是很不妙的：汤姆爱她，要和她结婚。她则爱霍尔，想嫁给他。但是，如果她嫁给霍尔的话，汤姆会立刻使她成为一个寡妇，或者尸首，只要他出狱后知道这件事，他就会下手。这实在是一件令珍妮左右为难的事。

怎么办呢？在汤姆出狱的那天晚上，她想到了一个主意。

他们在初次相逢的那个酒吧里见面，虽然汤姆是一个典型的喜怒不形于色的人，但是他的表现使珍妮明白，他仍然



狂热地爱着她。

在汤姆深深地吻过她之后，珍妮便直截了当地说：“汤姆，我想上当新娘子，我们赶快结婚吧！”

汤姆认真地眨眨自己黄色的眼睛，“宝贝儿，我一文不名，首先我得想办法做一两票，弄点钱才行。”

“笨蛋，那正是我的意思。并且，我想好了，我知道你可以如何捞一票，那可是一笔肥的。我们很快就可以发了，你就在本周下手。”

“你认为，你懂得的比我多？”他说，显得漫不经心，似乎没有多大的兴趣。

“我‘周二’服务的帕特罗夫人，”珍妮继续诱惑，“她是一位寡妇，她丈夫在一年前过世，他没有给她留下什么钱财。”

“真遗憾，”汤姆无动于衷地说，“我为她感到伤心。”

“可是，”珍妮做了一个漂亮的手势，“她倒是有一件非常昂贵的貂皮大衣，汤姆，虽然它的式样有点老，但料子却是加拿大的野貂皮。”

“那听起来还不错，是吗？”他的兴趣明显提高了。

“那是非常上等的。你知道，现在的很多人都养人工貂，那纯粹是为了做生意，但人工养的貂不能和原生野貂皮比，汤姆，加拿大野貂，难得逮到一条，很昂贵的。”

汤姆扬起眉毛，有些疑惑地问：“你怎么知道这些，你没有见过野貂皮大衣。”

“是的，但是帕特罗夫人告诉我，她说她丈夫为买那件大衣花了一万两千美金，外加税金。”

“天啊！”汤姆叫道，“真是件值钱的大衣！”

她点头说：“事情是这样的，今天我为她打扫房间的时候



看见了那件大衣，她告诉我，她希望有人把它偷走！”

汤姆紧紧地盯着她，“珍妮，你不是开玩笑吧？”

“真的，开始我也觉得她是在开玩笑，可后来一想，也许她是认真的。她支付不起那件大衣的保险费。”

“哦，保险，那可不妙。”汤姆明智地摇头。

“所以我私下想，汤姆，假如你偷走那件大衣呢？像那位夫人想的那样？”

“我？”汤姆立刻警觉起来，“我已经因偷窃罪服刑过两次了，亲爱的，你总不希望我为了那么一件貂皮大衣第三次入狱吧？不行，我可不干。”

“那不算是偷，”珍妮解释说，“因为大衣的主人希望有人偷，这样她好得到赔偿金。汤姆，你那样做正好帮她的忙，相对而言，她更需要现金。”

“需要现金的不止她一个，比如说我们。”汤姆不耐烦地说。

“假如你偷走她的貂皮大衣的话，她可以从保险公司获得赔偿，你也可以得到许多现金，汤姆，何乐而不为呢？”

“我怎么得到钱？”汤姆不解地问。

珍妮有些不高兴了：“你是傻瓜啊？你总不至于坐在这里，告诉我你不知道销赃的地方吧，何况你还有那么多一块儿蹲过监狱的哥们儿。”

他犹豫了一下：“不……不……我说的不是这个意思，我当然认识收赃的人。只是，珍妮，假如我再一次失手的话，我们就永远结不成婚了，明白吗？你不是很想当新娘子吗？”

“在这世界上，为了获得你想要的，你必须奋斗，汤姆，你究竟爱不爱我？”



人做。这点他可没有犹豫：“当然了，宝贝儿。”

“那么，你就听我的，赶快去偷大衣，向你的朋友销赃，然后我们结婚。怎样？”她轻轻地吻了一下汤姆。

“好吧，既然你坚持让我那么做，我就听你的！不过，我不想急于下手，因为我怕万一……”

“放心，你不会被抓到的，汤姆，我可以向你保证。”

“保证？”

“对，”她打开皮包，拿出一把钥匙，“看，这就是进帕特罗夫人家的钥匙。”

“嘿！”汤姆吃惊地问，“你从哪儿弄的？”

“你可别忘了我在那儿工作，这还不容易吗？”

“有钥匙就方便多了，”汤姆承认，但他突然想起了什么，“我说，珍妮，既然你有钥匙，对屋子又了如指掌？那你为什么不自己偷那件大衣？”

她叹了口气：“因为我会是第一个被怀疑的对象。虽然帕特罗夫人不在意是谁偷了她的大衣，但警方可不会罢休。然后我就会被逮到，你难道不明白吗？”

他上下动了动他那鹰钩般的下巴：“也许，我也会被逮捕的。”

“你不会，因为我知道行窃的最佳时机。”

“什么时候？”

“周五晚上，帕特罗夫人家不会有人。因为七点钟，她要和她妹妹去看歌剧，这是她今天告诉我的。”

汤姆眯起的黄眼睛完全凹在巨穴般的眉毛下，一阵长时间的沉默，只听见啤酒入喉的“咕喽”声。终于，他点点头，一本正经，像谈生意一样：“帕特罗夫人一般把大衣放在哪儿？”



罪与罪

Lui Yu Lui

事后我如何逃走？如果我携带大衣上公共汽车的话，在别人看来，不是很古怪吗？”

那的确挺滑稽的，珍妮想象着，这个丑八怪手臂上搭件貂皮大衣，那样子任何人看见了都不会忘记。但她控制住自己的笑意，小声说：“汤姆，你必须借一辆车。”

他说：“你意思是偷？”

“嗯，是的，我想是这样。”

“还有，珍妮，我去取大衣的时候，你人在哪儿？”

“就在这儿等你。”

“好，我干，周五晚上七点半。”

“你会成功的，明天我去配一把钥匙。”

然后，他们一起离开酒吧。

周五晚上，看着帕特罗夫人出发去看歌剧后，汤姆带着一份愉快的幸福感，大胆地将黑色轿车停在帕特罗夫人的房门前。多亏有了珍妮，这一票一定是轻而易举的就到手了。

他关掉马达，下了车，为防意外，他把钥匙留在了点火器上。然后他看看四周，并没发现有什么可疑的事，便伸手进口袋，摸索出钥匙。很快地，他跳上台阶，打开房门，潜入屋里。

就在此时，躲在一棵大树后面的珍妮，走出藏身处。她偷偷地走到汤姆的汽车前，探身进去，拔下插在点火器上的钥匙。然后迅速地跑到下一个十字街头的公共电话亭，以半歇斯底里的声音通知警方：有人正在帕特罗夫人家行窃，假如你们快些的话，可能逮个正着。她报上帕特罗夫人的住址，便挂断了电话。

做完这些事，怀着犯罪和胜利的感觉，珍妮回到她答应等候汤姆的酒吧里。当然，汤姆是不会来赴约了，但是，她

希区柯克经典悬念故事集



很想喝杯加冰块的酒,以庆祝自己的胜利,然后她将和霍尔结婚,并且彻底赶走丑陋的汤姆在自己心中的印象。

珍妮缓缓地喝着酒,想到就在十几分钟前,她刚刚和霍尔分手,他们在一起缠绵了两个多小时,后来霍尔说有点事先走了,她没有留他,因为她说好了要去等汤姆。当然,一切应如她所计划的,她沉浸在对未来的幻想之中:汤姆再次银铛入狱,这一次时间一定很长;等他再出狱时,她和霍尔的孩子大概已经上学了。

就在这时,汤姆无声无息地出现在她面前。

他微笑着,带着一分愧疚,伸手揽住她的肩膀。在惊愕中,珍妮感觉自己在发抖。

“珍妮,”他说,“宝贝儿,我把事情搞砸了。”

她闭了一会儿眼睛,然后勉强从嘴里挤出几个字:“什……什么?”

“事情,我是说那件貂皮大衣的事,失败了。”

“你没有得手?”她逐渐恢复了镇静。

“我弄到了,珍妮,一点儿也不麻烦。但是我把汽车钥匙丢了,当我出来的时候,我找不到汽车钥匙。”

她假装生气地说:“我不是告诉你要留在点火器上的吗?”

他的眉头皱起来:“我当时好像是这么做的,可后来找不到了,我想肯定是弄丢了。当我拿着大衣出来的时候,街头正好有警笛在响。”

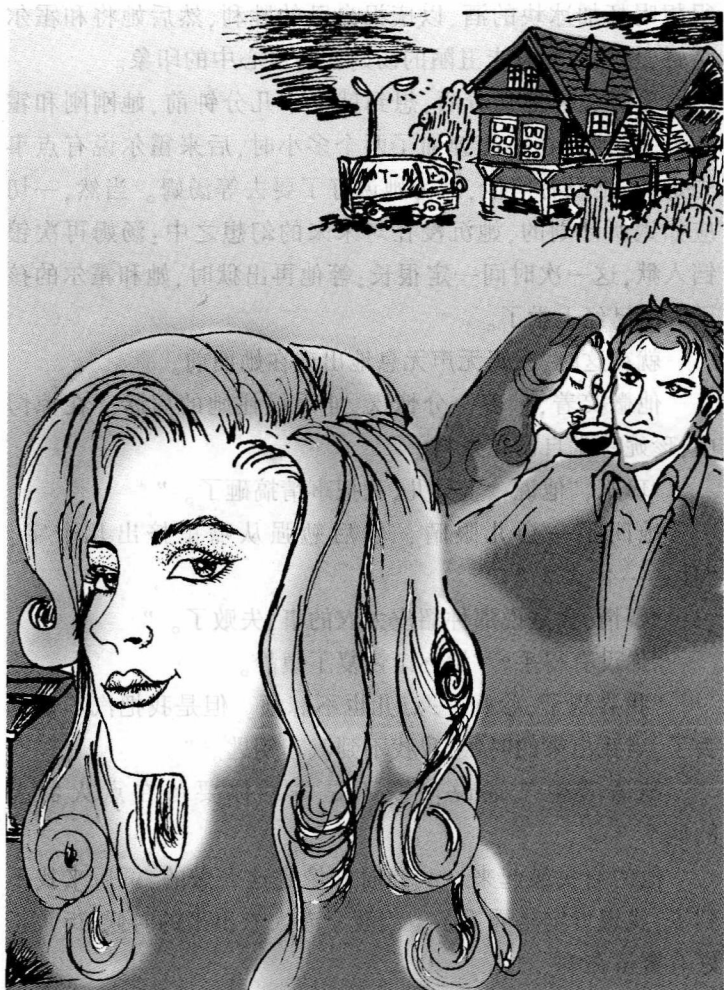
珍妮在心中暗骂:那些蠢蛋警官!总是迟到!还有那惹人讨厌的警笛!但她却故意显得很关切地问:“然后你怎么做的?汤姆。”



罪与罪

Lui Yu Lui

希区柯克经典悬念故事集



汤姆是不可能再回来了，珍妮缓缓地喝着酒，沉浸在与霍尔的未来的幻想之中……



他耸耸肩，“没做什么，只能逃，三十六计，走为上计！我可不想被抓到。”

“那大衣呢？”

汤姆抬起那双凸起的眉毛，骄傲地说：“在汽车的后座里，我留在那儿，关上车门，然后就溜了。我聪明吧，珍妮？”

“聪明？”她反问着，心中又有了一线希望，“你是什么意思，聪明？大衣搁在汽车里有什么聪明可言？”

“把嫌疑抛给那个人，你不懂吗？偷窃的大衣放在汽车里，那表示不论是谁偷的，他是开那部车来的，对不对？”

“那又怎样？”

“听我说，宝贝儿，警方会扣住大衣和停在屋外的那辆车的车主，对不对？”

“当然，我明白。但是，假如一个人偷车做工具，再去偷貂皮大衣，警察不能冤枉车主，不是吗？”

他摇摇头：“是不能，珍妮，但是我说的聪明是，我把警方的目标转离我们……转离我……”

“你怎么知道他们会怀疑你，老天，全城的小偷多得是。”

他扳着指头，一本正经地说：“第一，我刚出狱；第二，我是个出名的贼；第三，我和一个每周在帕特罗夫人家工作的女孩要好，对不对？如果警方知道这事，他们当然会怀疑是我做的，除非他们认为汽车是别人偷的，你明白吗？”

“不，我不明白，根本不明白。”

“嗯，听着，珍妮，偷窃是我的职业，对不对？也许这是个坏职业，但我对此却是个内行。想想看，要是我偷一辆车，也许才偷走五分钟，车主就会报案；假如警察行动快的话，说不定我会在偷大衣时被当场抓住。这不是因小失大吗？明白

